

First Session, Forty-fourth Parliament,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-313

PROJET DE LOI C-313

An Act to amend the Criminal Code
(justification for detention in custody)

Loi modifiant le Code criminel (justification
de la détention sous garde)

FIRST READING, FEBRUARY 9, 2023

PREMIÈRE LECTURE LE 9 FÉVRIER 2023

MR. CAPUTO

M. CAPUTO

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to increase the burden that an accused must satisfy, in certain exceptional circumstances, to establish that their detention in custody is not justified.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'alourdir le fardeau incombant au prévenu pour ce qui est d'établir, dans certaines circonstances exceptionnelles, que sa détention sous garde n'est pas justifiée.

BILL C-313

An Act to amend the Criminal Code (justification for detention in custody)

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-46

Criminal Code

1 Section 493.1 of the *Criminal Code* is replaced by the following:

Principle of restraint

493.1 (1) Subject to subsection (2), in making a decision under this Part, a peace officer, justice or judge shall give primary consideration to the release of the accused at the earliest reasonable opportunity and on the least onerous conditions that are appropriate in the circumstances, including conditions that are reasonably practicable for the accused to comply with, while taking into account the grounds referred to in subsection 498(1.1) or 515(10), as the case may be.

Exception

(2) Subsection (1) does not apply in the circumstances set out in subsection 515(10.2).

2 Section 515 of the Act is amended by adding the following after subsection (10):

Detention in custody not justified

(10.1) Despite subsection (10), in the circumstances set out in subsection (10.2), the detention of an accused in custody is justified unless the accused establishes, to the satisfaction of the justice, that

- (a)** the detention is not necessary to ensure the accused's attendance in court in order to be dealt with according to law;

PROJET DE LOI C-313

Loi modifiant le Code criminel (justification de la détention sous garde)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

Code criminel

1 L'article 493.1 du *Code criminel* est remplacé par ce qui suit :

Principe de la retenue

493.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), dans toute décision prise au titre de la présente partie, l'agent de la paix, le juge de paix ou le juge cherchent en premier lieu à mettre en liberté le prévenu à la première occasion raisonnable et aux conditions les moins sévères possible dans les circonstances, notamment celles qu'il peut raisonnablement respecter, tout en tenant compte des motifs visés aux paragraphes 498(1.1) ou 515(10), selon le cas.

Exception

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans les circonstances prévues au paragraphe 515(10.2).

2 L'article 515 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (10), de ce qui suit :

Détention sous garde non justifiée

(10.1) Malgré le paragraphe (10), la détention sous garde d'un prévenu est justifiée dans les circonstances prévues au paragraphe (10.2), sauf si celui-ci réussit à convaincre le juge de paix que, à la fois :

- a)** sa détention n'est pas nécessaire pour assurer sa présence au tribunal afin qu'il soit traité selon la loi;
- b)** il existe une probabilité minimale que sa détention soit nécessaire pour la protection ou la sécurité du

(b) there is minimal likelihood that the detention is necessary for the protection or safety of the public, including any victim of or witness to the offence, or any person under the age of 18 years, having regard to all the circumstances including any likelihood that the accused will, if released from custody, commit a criminal offence or interfere with the administration of justice; and

(c) there is minimal likelihood that the detention is necessary to maintain confidence in the administration of justice, having regard to all the circumstances, including those set out in subparagraphs (10)(c)(i) to (iv).

Exceptional circumstances

(10.2) The circumstances for the purposes of subsection (10.1) are that

(a) the accused is charged with an offence under section 85, 87, 95, 96, 98, 98.1, 99, 100, 102, 103, 108, 244, 244.1 or 244.2 or paragraph 344(1)(a); and

(b) the offence is alleged to have been committed while the accused was subject to

(i) an order made under section 109, or

(ii) an order made under section 110 prohibiting the person from possessing any firearm.

3 Subsection 524(4) of the Act is replaced by the following:

Detention

(4) If the judge or justice cancels the summons, appearance notice, undertaking or release order, the judge or justice shall order that the accused be detained in custody unless the accused, having been given a reasonable opportunity to do so, shows cause why their detention in custody is not justified under subsection 515(10) or (10.1), as the case may be.

4 Subsection 525(5) of the Act is replaced by the following:

Release order

(5) If, following the hearing, the judge is not satisfied that the continued detention of the accused in custody is justified within the meaning of subsection 515(10) or (10.1), as the case may be, the judge shall make a release order referred to in section 515.

public, notamment celle des victimes et des témoins de l'infraction ou celle des personnes âgées de moins de dix-huit ans, eu égard aux circonstances, y compris toute probabilité que le prévenu, s'il est mis en liberté, commettra une infraction criminelle ou nuira à l'administration de la justice;

c) il existe une probabilité minimale que sa détention soit nécessaire pour ne pas miner la confiance du public envers l'administration de la justice, compte tenu de toutes les circonstances, notamment celles prévues aux sous-alinéas (10)c(i) à (iv).

Circonstances exceptionnelles

(10.2) Les circonstances visées par le paragraphe (10.1) sont les suivantes :

a) le prévenu est inculqué d'une infraction prévue aux articles 85, 87, 95, 96, 98, 98.1, 99, 100, 102, 103, 108, 244, 244.1 ou 244.2 ou à l'alinéa 344(1)a);

b) l'infraction est présumée avoir été commise alors que le prévenu était visé par :

(i) une ordonnance rendue en application de l'article 109,

(ii) une ordonnance rendue en application de l'article 110 lui interdisant d'avoir en sa possession des armes à feu.

3 Le paragraphe 524(4) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Détention du prévenu

(4) Le juge ou le juge de paix qui annule les actes de procédure ordonne la détention sous garde du prévenu sauf si celui-ci, ayant eu la possibilité de le faire, réussit à faire valoir que sa détention sous garde n'est pas justifiée aux termes des paragraphes 515(10) ou (10.1), selon le cas.

4 Le paragraphe 525(5) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Ordonnance de mise en liberté

(5) Si, à la suite de l'audition, le juge n'est pas convaincu que la continuation de la détention du prévenu sous garde est justifiée aux termes des paragraphes 515(10) ou (10.1), selon le cas, il rend l'ordonnance de mise en liberté visée à l'article 515.

5 Form 8 of Part XXVIII of the Act is amended by replacing the references at the end of paragraph (d) with the following:

[515(10) or (10.1), 523.1(3), 524(3) and (4)]

6 Form 8 of Part XXVIII of the Act is amended by replacing the references at the end of paragraph (e) with the following:

[515(10) or (10.1), 524(3) and (4)]

5 Les renvois qui figurent à la fin de l'alinéa d) de la formule 8 de la partie XXVIII de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

[515(10) ou (10.1), 523.1(3), 524(3) et (4)]

6 Les renvois qui figurent à la fin de l'alinéa e) de la formule 8 de la partie XXVIII de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

[515(10) ou (10.1), 524(3) et (4)]